

The Deaf Lutheran



*Ephphatha, that is,
Be opened.*

MARK 7:34

Volume 46

MAY

Number 4

.. "Be Witnesses unto Me" ...



Sign Language Students with Pastor Uhlig at Springfield Seminary

Left to right: Henry Wong, Alvin Hyatt, Wm. Meyer, Eugene Denner, Roy Schrum,
Wm. Roser, John Nickerson, Ernest Rath, Chauncey A. Richardson, Pastor Uhlig

A Thought for Today

"A Christian man lives not in himself, but in Christ and in his neighbor. Otherwise he is not a Christian. He lives in Christ through faith, in his neighbor through love; by faith he is caught up beyond

himself unto God, by love he sinks down beneath himself into his neighbor; yet he always remains in God and in His love."

LUTHER in *Freedom of a Christian Man*.

Board of Missions to the Deaf of The Lutheran Church—Missouri Synod

Rev. Wm. A. Buege, Chairman; Rev. Ernest R. Drews, Secretary; Rev. Erwin E. Schroeder; Mr. G. F. Kruse, Treasurer; Mr. J. P. Miller; Rev. J. L. Salvner, D. D., Executive Secretary.

Lutheran Ministers of the Deaf

- | | |
|---|---|
| <p>Rev. Clark R. Bailey,
3521 Fillmore St., Denver 5, Colo.</p> <p>Rev. J. A. Beyer,
1101 15th Ave., Seattle 22, Wash.</p> <p>Rev. Donald E. Boerner,
193 Newtonville Ave., Newton 58, Mass.</p> <p>Rev. N. E. Borchardt,
11719 Evanston Ave., Detroit 13, Mich.</p> <p>Rev. C. Bremer,
1221 22d Ave., N., Minneapolis 11, Minn.</p> <p>Rev. Robt. F. Cordes,
116 E. Grange Ave., Sioux Falls, S. Dak.</p> <p>Rev. E. T. DeLaney,
647 Masonic St., San Francisco 17, Calif.</p> <p>Vicar H. Drachenberg,
1249 N. Mason Ave., Chicago 51, Ill.</p> <p>Rev. A. E. Ferber,
3807 Gillham Rd., Kansas City 2, Mo.</p> <p>Rev. W. Ferber,
617 14th St., S., Fargo, N. Dak.</p> <p>Rev. Theo. Frederking,
1221 Virginia Ave., Cleveland 7, Ohio</p> <p>Rev. G. W. Gaertner, Ph. D.,
3233 62d Ave., Oakland 3, Calif.</p> <p>Rev. C. Roland Gerhold,
510 Parker St., Newark 4, N. J.</p> <p>Rev. Francis G. Gyle,
930 N. E. 138th St., North Miami, Fla.</p> <p>Rev. A. L. Hauptmann,
W. 3614 Wellesley, Spokane 15, Wash.</p> <p>Rev. A. T. Jonas, 927 Gramercy Place,
Los Angeles 19, Calif.</p> <p>Rev. Martin Kosche,
2346 College Ave., Indianapolis 5, Ind.</p> <p>Rev. George Kraus,
53-13 244th St., Douglaston, L. I., N. Y.</p> | <p>Rev. Rob. W. Mackensen,
2226 Rusk St., Madison 4, Wis.</p> <p>Rev. E. Mappes,
5070 Lake St., Omaha 4, Nebr.</p> <p>Rev. Victor Mesenbring,
535 28th St., Des Moines, Iowa</p> <p>Rev. Martin E. A. Mueller,
1717 a W. Meinecke Ave.,
Milwaukee 6, Wis.</p> <p>Rev. Ervin Oermann,
1006 Milam Place, Austin 4, Tex.</p> <p>Rev. Floyd Possehl,
1162 Marshall Ave., St. Paul 4, Minn.</p> <p>Rev. W. F. Reinking,
7209 Nashville, St. Louis 17, Mo.</p> <p>Rev. Geo. C. Ring,
4807 N. E. Rodney Ave., Portland, Oreg.</p> <p>Rev. Herbert W. Rohe,
1369 East Ave., Rochester 10, N. Y.</p> <p>Rev. J. L. Salvner, D. D.,
3320 Chowen Ave., N.,
Robbinsdale 22, Minn.</p> <p>Rev. Marlin Sampson,
267 Mount Vernon, Jackson, Miss.</p> <p>Rev. E. Scheibert,
1400 N. Ridgway Ave., Chicago 51, Ill.</p> <p>Rev. Donald E. Simon,
153 East Lane Ave., Columbus 1, Ohio</p> <p>Rev. Laurence M. Stacy,
314 LeBlanc St., Pittsburgh 18, Pa.</p> <p>Rev. Delbert Thies,
3765 Tutwiler Ave., Memphis 12, Tenn.</p> <p>Rev. N. P. Uhlig,
104 Finley St., Jacksonville, Ill.</p> <p>Rev. W. Westermann,
1728 Varnum St., N. W.,
Washington 11, D. C.</p> |
|---|---|

Minister of the Deaf and the Blind

Rev. O. C. Schroeder, B. D., 1648 E. 85th St., Chicago 17, Ill.

These ministers preach in more than 275 cities in our land; they conduct classes in religion at over 50 city and State schools for the Deaf. You will find them ready to serve you; call upon them or write to them. The Deaf need God's Word.

THE DEAF LUTHERAN

Official Paper of Lutheran Churches of the Deaf

Published monthly by Concordia Publishing House, St. Louis 18, Mo. Subscription price, 50 cents per annum anywhere in the world, payable strictly in advance. Entered as second-class matter at the Post Office at St. Louis, Mo., under the Act of March 3, 1879. Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917, authorized on January 14, 1935. Send all subscriptions, changes of address, and cancellations to Concordia Publishing House, 3558 S. Jefferson Ave., St. Louis 18, Mo.

The DEAF LUTHERAN goes to press on the 3d Friday, two weeks before issue. Send all news, pictures, stories, articles to Rev. N. P. Uhlig, Editor, 104 Finley St., Jacksonville, Ill.

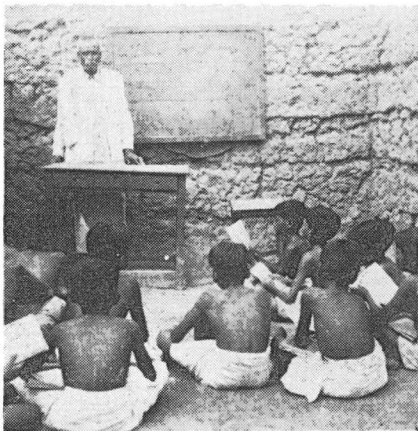
A Door in India?

God lays His plans far ahead. In due time things happen, but the events may not seem to have any special meaning and appear insignificant. But gradually the plan is unfolded, and then we begin to see the finger of God. Just as a chess master makes moves that seem to have no special purpose, so does God; but as the chess expert's attack breaks, we see why certain figures were placed at certain places a long time before.

So it was with the coming of the Savior; so it was when the light of the Reformation broke through the night of the Middle Ages; so it was when the slaves were freed in our land; God had His instruments ready. So it was when God led our Lutheran Church into the work among the Deaf of our country. A young man, G. Speckhardt, in Germany about 1830 is led into a school for Deaf and learns to teach speech. Later he comes to America and is a pastor for the hearing; in 1873 he is asked to organize an orphanage in Detroit. He takes two deaf girls along to Detroit whom he had been instructing in speech and religion for confirmation. In a few months he has a dozen deaf children there, and instead of an orphanage the Lutheran Institute for Deaf is founded. This school through one of its former pupils furnishes the spark twenty years later that fires Rev. Augustus Reinke to preach in the sign language; and today our Lutheran Church has more workers bringing the Gospel to the Deaf than any other Protestant group in America (see "Figures of 1953" elsewhere in this issue). We can plainly see God's hand as He led our Church

into the work of bringing Christ to the Deaf.

Is God opening a door for us in India to bring the story of Jesus to the Deaf of Asia? Several things lead us to think so. Some years ago Lutheran Deaf of the East, praying for an opening to do missionary work in foreign countries, organized the "Deaf Missionary Society." Graduates from our theological seminaries that had training in the sign lan-



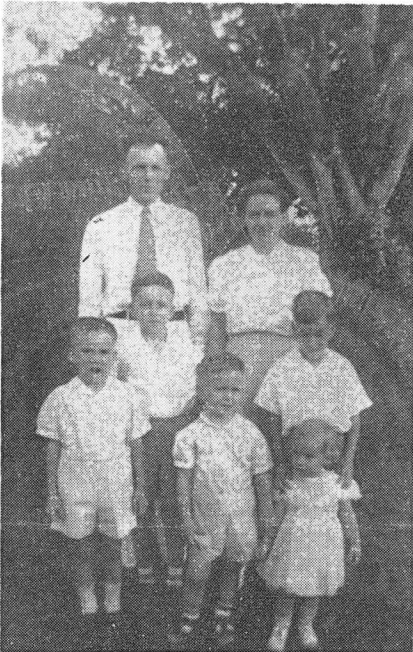
An Indian School in Session

guage have gone to foreign fields for hearing work, but their eyes are trained to see the situation of the Deaf in those places, and they come back with reports that show fields ripe for harvest.

Through the Rev. Herman Koppelman of St. Louis, Assistant Secretary of Foreign Missions of The Lutheran Church — Missouri Synod, the editor of the *DEAF LUTHERAN* received a copy of a report on the Deaf of India. This was prepared for the Board of Missions to Deaf by the Rev. Arnold J. Lutz, 1944 to 1946 pastor of our Minneapolis Deaf Grace Church, and turned over to the Foreign Missions Office.

The Rev. Arnold J. Lutz's father

was missionary in India for many years, and so the heart of the son beat warmly for the millions in India that lack the light of the Gospel. So he left the Deaf work in Minneapolis to go there. After six years of work there, he in 1953



Missionary Arnold J. Lutz and Family

returned with his family for a furlough according to the custom of our Lutheran Church to bring the workers home every seven years for a year of rest and refresher courses. He plans to return to India in September of this year.

We shall give our readers a review of his report. It will prove really interesting, and as we read the articles, let us not forget to pray to the Lord of the harvest to send laborers also to the Deaf there and to open hearts and hands so that His kingdom may come there, too.

Sixty years ago Rev. Reinke preached the first Lutheran sermon

in the sign language in our country. It is also just sixty years ago that our Church took up the work of preaching Christ to the teeming millions of India. Not all the people of India speak the same language; there are various languages used. Our Church works in areas where Tamil, Malayalam, and Kanarese is spoken. Tamil-speaking people in the area in which we work number over 22 millions, the Malayalam community about 9 millions, and the Kanarese group about 11 millions; but chiefly the Tamil and Malayalam tongues are used in our areas; the Kanarese group is largely outside the present area of our work.

Our Christian community in India totals just over 25,000 people; 8,500 are communicant members, 60% of these are Tamil-speaking; about 39% speak Malayalam and hardly 1% Kanarese. Considering the Tamil areas as the most promising for work among the Deaf, Rev. Lutz concerns himself mainly with the prospects of work among the Deaf of the Tamil areas.

At the Houston Convention of our Church in 1953 Synod urged the Board of Missions to Deaf to explore and develop its work in foreign fields. The Nagercoil District Conference of our Church in India among other things listed the beginning of deaf work as one of its projects in its new five-year plan. The Board of Missions to Deaf has had the matter under advisement and study for a number of years. Is the hour of sunrise nearing in India for the Deaf?

(To be continued)

A PENNY will hide the biggest star in the universe, if you hold it close to your eye.



Editorials

Church Decorum

No, not church decorations; just good manners in church; that is the meaning of decorum. Let us always remember that God's house is set aside for holy things and show it by our behavior. In His house He speaks to us in His Word, and we speak to Him in prayer. He here gives us blessings for the soul, and we give Him the offerings of our heart, mouth, and hands.

Good behavior includes several things. Enter with the prayer that He bless you today with all that worship with you and that He bless the preacher to speak the truth without fear and bring a clear message that shows us sin and salvation from sin. Remember that others are there and are hoping for a blessed worship, and so do not disturb by noise or unbecoming conversation. Collect your thoughts and put away your cares and plans of the busy week. During the service be attentive; follow with attention the hymns and lessons and prayers and sermon, and think about the message. Leave the church with the prayer that God bless the Word so that the fruit may be coming in increased faith, a more holy life, and a greater love for God and man.

Good church manners benefit the worshiper and others, who thereby get a good example. Evil manners hurt the individual, depriving him of the blessing he might have had. They offend others and are condemned by God, who said: "Keep

thy foot when thou goest to the house of God and be more ready to hear than to give the sacrifice of fools, for they consider not that they do evil."

Thank You! and Please!

Thank you for many kind words on the "new look" of the DEAF LUTHERAN. Format and contents seemingly met with the approval of the readers, and some remarked that the pictures added much. Nice of you to say so! We shall try to improve constantly the quality and volume of news and feature articles.

Please help us. If there is a special event or service, have a good camera ready; a glossy print with the news report is always welcome. Help your pastor gather material and pictures for a feature article on your congregation. Get paying subscribers. If you get your copy through the mail, see whether the address label shows you paid up or in arrears. If in arrears, send in fifty cents, or give it to your pastor. If you get the paper through the pastor, pay him or the group agent the fifty cents a year. A better paper makes for more subscribers. That means more money, and more money again means a still better paper. Thanks for helping!

A CHURCH always needs much money, but how a church raises money is much more important than how much it raises.



Field Gleanings

A Flying Trip to the New York and Newark Fields

March 2 we arrived in New York and thanked God for a safe journey. Pastor Kraus and his son Mark met us at the airport. The same evening there was scheduled a service in Hempstead, in which we preached of the suffering Savior, basing our remarks on Mark 8:27-38. The next day we drove to New Haven with Pastor Kraus for a weekly TV program by The Rev. O. H. Bertram. Every other week Pastor Kraus interprets the sermonet, the prayers and hymns for Deaf. It is being well received. We hope and pray that someday Christ, and He Crucified, may be brought to the Deaf over a national TV program.

Pastor Kraus has classes in the Lexington School, a school chiefly for girls, and in the White Plains School for boys. We visited these classes. Then he also has classes in the city school No.47. He has 67 deaf boys and girls under his care and every week teaches them the soul-saving Word of God. Thanks be to God for this!

Of course, we also visited our Lutheran School in Mill Neck, L.I., and attended all classes. School is opened every morning in each classroom with prayer and a Bible story. We also enjoyed the noon meal at the School. We saw the plans for an expansion program. Every year

more and more children seek to be enrolled. About fifty are in the School now, and already six are on the waiting list for fall. May the Lord's blessing rest upon this School and guide the teachers with His wisdom and grant them strength and patience for their blessed work!

For several hours Mr. Luebke, the headmaster of the School, took us around to take a look at the surrounding country. We saw several mansions deserted, one of them crumbling to pieces and ransacked by thieves. On J. P. Morgan's Island many dwellings are being erected. We also visited the home of the late President Theodore Roosevelt, known as Sagamore Hill. We were reminded of the words of King Solomon: "All is vanity," and of the words of Christ: "Lay not up for yourselves treasures upon earth, where moth and rust doth corrupt and where thieves break through and steal." We thank God that we have "Jesus Christ the same yesterday and today and forever," Hebrews 13:8. Thanks also for His everlasting words which "shall not pass away" (Matthew 24:35) and which are "settled in heaven," Psalm 119:89. This Word will bring us to the everlasting mansions.

Sunday we visited the Sunday school, attended by sixteen Deaf, and then preached in St. Matthew's Church in the morning and again in the afternoon. In the evening we delivered the sermon in a service for colored Deaf.

The following day Pastor and Mrs. Gerhold picked us up at the Kraus home and took us to Newark. We saw the building purchased by our Board last year. It is a large building with ample room for everything and everyone. On the first floor is the chapel, next to it a large room for social purposes, another room for Bible class, several other rooms and a large kitchen. On the second floor you will find spacious living quarters for the pastor's family. May this building be a blessing unto many. May many learn to know the Savior here. And may all become strengthened in faith by the preaching of the Word of Jesus and His love, and may everyone be filled with more and more love and zeal for the Lord's work. With Pastor Gerhold we went for a class in the Bruce School and also to Trenton, where there is the State School for the Deaf. He has 94 children under his spiritual care, of whom nine are in the confirmation class. Thanks be to God for giving us this opportunity to bring the Savior also to so many boys and girls. May rich blessings attend this work. Then we also preached of the suffering Savior in Jersey City, Newark, and Paterson.

We thank the Kraus and Gerhold families for their hospitality and for making our stay in their midst so very pleasant. God bless you all, and may He be with you in your work of saving souls for Christ.

Our dear Lord brought us home again safe and sound March 15.

J. L. S.

Bozeman, Mont. — **Lynda La-Pearle Lyon**, who came on January 31 to Mr. and Mrs. Victor Lyon, was received into God's kingdom by Holy Baptism on February 19, Pas-

tor Hauptmann baptizing her at First Lutheran Church.

On January 19 he baptized at the same church the two children of



Mrs. Virginia Farthing, Bozeman, Mont., with Elberta and Ernest Farthing, Her Children

Mrs. Virginia Farthing, Elberta, aged three years, and **Ernest**, ten months old.

May God keep these lambs safely in His bosom. **VICTOR LYON**

Springfield, Ill. — A group of students of Concordia Theological Seminary has taken a very great interest in the study of the sign language and is proving to be of very much help to the worker at Jacksonville. Every Sunday morning Henry Wong and Wm. Roser or John Nickerson and Chauncey Richardson go to Jacksonville to instruct classes in the Sunday school, taking turns on alternate Sundays. Inasmuch as some of them have only this year taken up the study of the signs, an advanced pupil that has considerable hearing and a hearing aid stands by to interpret and help over the rough spots. Similarly Ernest Rath and Alvin Hyatt and Eugene Denner,

Wm. Meyer and Roy Schrum, come to the Deaf School and instruct. The Wyneken Mission Society of the Seminary has automobiles which are used by the students that serve many hospitals, nursing homes, and institutions in the area, and it is reimbursed by our Board of Missions to Deaf for the trips to Jacksonville. Every Monday evening Pastor Uhlig meets the sign language students at Springfield, and the group meets twice weekly besides.

Sixteen students of the chorus will make a tour to England this summer. The evangelistic concert tour will extend over six weeks and take men through England, Scotland, Ireland, Wales, and France. Eugene Denner of our sign language group is one of the selected sixteen.

Mr. Henry Wong's home is in Brooklyn, N. Y. He is affiliated with the True Light Mission of the metropolis that has done such wonderful work in New York's Chinatown.

Mr. Ernest Rath comes from the Canadian Province of Alberta. His mother has been urging him to give time to the work among the Deaf, and he has been doing excellent work. We thank his good mother for her influence and advice.

We cannot tell all the nice things about these fine men, nor even something of every one; but we will add that Gene Denner's sister is deaf and lives in Villa Park, Ill.

And we will say that Prof. Lorman Peterson, in charge of directing the activities of the Wyneken Mission Society, is a real booster of the Deaf Mission. U.

Butte, Mont.—The Lutheran Deaf of Butte started a Bible class last

year with Elmer Francisco as the teacher. They meet at 11 A.M. every Sunday in the basement of St. Mark's Lutheran Church with twelve members. A faithful monthly attendant is Bobby Werth of Helena; and Helena is almost seventy miles from Butte.

There is a meeting of the voters every three months. Elmer Francisco is president; Bob Kasanovich is secretary-treasurer; Clyde Catron is trustee, and Eddie Lappin is elder. The budget adopted for this year is \$600 for the Lord's work. A lectern is being made by them as a gift to St. Mark's Church; it will be used in our Bible class.

Rev. A. L. Hauptmann comes once a month for services and Holy Communion. February 21 we had a joint Communion service with St. Mark's Congregation; Pastor Gierke, its pastor, delivered the sermon, and Rev. Hauptmann interpreted the entire service for us. It was very impressive and beautiful.

MRS. EDWIN LAPPIN, *Reporter*

Omaha, Nebr.—**Paula Joyce**, the infant daughter of **Mr. and Mrs. Sidney Hruza**, was baptized in the name of the Triune God on March 21. May God's grace keep this little lamb!

Bethlehem Young People's Society put on an entertainment on April 30 that did not belie the hopes that were held for it. It was good. Mrs. Mappes directed the plays.

The fifth girl came on March 11 to the home of **Mr. and Mrs. Harold Teater** of Omaha, and though she is not a boy she is just as welcome in that happy family. God bless them all!

E. M.

(Continued on page 58)



Devotions

Selections are from "Feeding on His Word," a daily Bible reading guide for 1954 by the Board for Parish Education of The Lutheran Church — Missouri Synod, 210 N. Broadway, St. Louis 2, Mo. Obtainable there, 5 cents.

SUGGESTED USE

1. As you open your Bible, say: "Speak, Lord, Thy servant hears."
2. After finding the place in the Bible, read the short explanation given under the date.
3. Now read the words of the Bible. *Read slowly, and think what each verse says.*
4. Read again the short explanation and the prayer, adding what is on your heart and perhaps the Lord's Prayer.

Saturday, May 1 — Psalm 111

God is glorious. He made us, He saved us through Jesus, He keeps us, daily supporting and blessing us. I want to respect Him and obey and praise Him always.

Prayer: O Lord, give me a heart that loves and obeys Thee, and let me praise Thee by word and deed. Amen.

Sunday, May 2 — John 10:11-16

Jesus is the Good Shepherd; He gave His life to save us. And He gives us faithful pastors who today again tell us God's words. This Sunday I must hear the Good Shepherd's voice again and learn to know Him better.

Prayer: Lord, let me help win souls for Thy great flock by being mission-minded that Thy kingdom may come. Amen.

Monday, May 3 — 1 Peter 2:21-25

To suffer innocently is hard. We then so easily become revengeful. But we must learn from Jesus. He prayed and died for even those who crucified Him.

Prayer: Teach me to love my enemies and to try to change them by making them see Thy love and showing them my love. Amen.

Tuesday, May 4 — Ezekiel 34:11-16

The Good Shepherd never becomes tired but keeps on looking for lost sheep. His love is so great. None of us would be saved if He would not always bring us back into the fold.

Prayer: Dear Savior, I go astray so easily and so often. Hold me fast. Thy care gives me hope and rest. Amen.

Wednesday, May 5 — John 10:22-30

We fool only ourselves if we despise Jesus and do not hear His voice. Only through His Word we know that He alone is our Savior. And no one can harm us when we are in His hands.

Prayer: Thy sweet voice speaks to me only in the Gospel. Feed me, Thy sheep, lead me and keep me safely. Amen.

Thursday, May 6 —
Hebrews 13:14-21

Our home is not on earth but above. But while we are here, let us grow in grace, thanking God, doing good, obeying His will, speaking to Him daily in prayer with our eyes fixed on the heavenly goal at all times.

Prayer: Dear Lord, let me practice Christianity daily, growing in faith and love, and never let me forget my heavenly goal. Amen.

Friday, May 7 — Psalm 70

Believers will have many enemies of their soul and body on earth and will be troubled on account of their sins; but they can always turn to the merciful God and find comfort and help.

Prayer: Lord, the promise of Thy help brings peace and joy and makes me sing Thy praise. Amen.

Saturday, May 8 — Psalm 23

The Good Shepherd feeds and leads, restores and refreshes His sheep; and even in dark valleys and among enemies they have His protecting care and the hope of eternal life.

Prayer: Lord, with many millions of believers I thank Thee for having given us this beautiful Psalm. Amen.

Sunday, May 9 — John 16:16-23

When Jesus was taken from His disciples to suffer and die, they were very miserable; but He saw them again, and they were glad. So often His face is hidden from us; then seek Him in His precious words and promises, and believe them.

Prayer: Give me faith, O Lord, when my path is dark, to trust Thee to lead me safely. Amen.

Monday, May 10 — 1 Peter 2:11-20

We are pilgrims and strangers here on earth and must walk in love, patiently enduring the wrongs of ignorant people of this world and overcome evil with good.

Prayer: Let me learn to be patient, Lord, and always to do the kind and right thing, because that is Thy will. Amen.

Tuesday, May 11 —
Lamentations 3:18-26

When Jerusalem was destroyed because the people were wicked, Jeremiah suffered with them. He had asked them to repent. He knew that God still is merciful and waited for Him to lift them up again. God will not cast us off forever.

Prayer: Lord, teach us to bow under the rod and to wait quietly for Thy help. Amen.

Wednesday, May 12 — John 14:1-11

We can know the Father only through the Son Jesus. And through Jesus we know that the Father is truly gracious and that He has an eternal home for us, to which we gain admittance through Christ, who has brought us into the graces of the Father.

Prayer: Jesus, Thou art the Way, the Truth, and the Life. We long for the time when we shall see Thee in the home above. Amen.

Thursday, May 13 —
Hebrews 4:14-16

Jesus, the Great High Priest, is now praying for us at the throne of God. He knows our hardships and trials, having tasted them. He can well plead for us. Let us cling to Him.

Prayer: Merciful Savior, in our trials and temptations pray for us that our faith may not fail. Amen.

Friday, May 14 — Psalm 75

God speaks (vv. 2-10) that He is the Judge and tells us to be humble because He can easily bring down the proud, lift up the humble, destroy the wicked, and save the righteous. Respect Him.

Prayer: Almighty Lord and Judge, we praise Thy goodness and respect Thy justice. Give us a humble heart. Amen.

Saturday, May 15 — Psalm 146

A glorious psalm of praise to God, who made heaven and earth. He redeemed and brought us to faith. All should worship and praise Him, the only true, mighty, and loving Lord.

Prayer: I praise the beauty of Thy world and the greatness of Thy goodness and worship Thee, my Savior and my Lord. Amen.

Sunday, May 16 — John 16:5-15

Jesus says that His suffering and death was necessary to bring us the Comforter, the Holy Spirit, who gives us true information of the victory of Christ and peace and joy.

Prayer: Lord, let Thy Holy Spirit give us through Thy Word the full truth about Thee and our salvation so that we may without fear face any situation in life. Amen.

Monday, May 17 — James 1:16-21

God, the Giver of all good, gave us His true Word that makes and keeps us His children. As such we must speak kindly, act lovingly, live cleanly, and humbly believe His Word.

Prayer: Lord, thanks for Thy Word! Shut out all worldly noise

so that I may always hear clearly Thy sweet voice. Amen.

Tuesday, May 18 — Isaiah 12:1-6

The Prophet sees the New Testament times when Jesus will have redeemed the world and given us the water of life; then His Church will do mission work in all the world and praise Him.

Prayer: Thanks, Lord, for having shown me Thy salvation; now let me without fear confess Thy name before all men. Amen.

Wednesday, May 19 — John 8:21-36

The Bible plainly tells us that Jesus is God's Son and the Savior, but man's spiritual blindness keeps him from faith. But God's Word is powerful and can and does make man really free.

Prayer: God, I love Thy Word; it shows me that Jesus made me free. Now let me as a free man not be a slave of sin. Amen.

**Thursday, May 20 —
2 Corinthians 5:14-21**

The greatest knowledge is to know that Christ died for all. He died for me, too. I know and believe it. Now I must tell those that don't know it or don't believe it.

Prayer: My Savior, Thou hast died for me. Now I will live for Thee. Amen.

Friday, May 21 — Psalm 82

The Psalmist tells the judges on earth that they are God's representatives and must judge fairly and help the oppressed people. Someday they must answer to God the Supreme Judge.

Prayer: O Lord, bless us with a righteous government so that we may live and worship Thee in peace. Amen.

Saturday, May 22 — Psalm 126

Though a Christian tries hard to live right, he will trust only in Jesus and will always ask forgiveness for Jesus' sake. To remember God's will he will regularly and gladly go to church.

Prayer: Let me tomorrow hear Thy Word in church and bless Thee for forgiving me my sins. Amen.

Sunday, May 23 — John 16:23-30

Because Jesus has made us again acceptable to God, we can without fear go to the Father in prayer for all things we need for soul and body. But we ask only in Jesus' name, that is, in faith.

Prayer: Lord, we thank Thee for the privilege to come to Thee ourselves at any time in prayer. Amen.

Monday, May 24 — James 1:22-27

To hear God's Word and then forget it is useless worship. Hear, accept, and live according to God's Word, serving in love and not following the wicked world. That is true religion.

Prayer: Lord, let me never bring the sacrifice of fools, but let me worship Thee in spirit and in truth. Amen.

Tuesday, May 25 —

Jeremiah 29:11-14

The Jews were taken into captivity for 70 years for forgetting God. Jeremiah shows that God lets suffering come to us to make us sorry for our sins and to pray, promising us His help again.

Prayer: Lord, in sorrow let us pray to Thee and understand that Thou hast only thoughts of peace toward Thy children. Amen.

Wednesday, May 26 — John 17:1-19

Here we look into the great loving heart of Jesus just before His capture, praying that His disciples and we, too, should remain in faith. Oh, what comfort to know that He is always praying for us!

Prayer: Lord, keep Thy Church united in Thy Word and faith, and pray for us when Satan would destroy our faith in Thee. Amen.

Ascension Day, May 27 —

Acts 1:1-11

Gloriously He returns to heaven. But He still is with us with His Word and power. He wants us to tell the world that He is the Savior and will come again to be the world's Judge.

Prayer: Lord, give us Thy Holy Spirit that we may now with power preach the Gospel that sinners may be converted. Amen.

Friday, May 28 — Mark 16:14-20

This troubled and confused world now exists only for the purpose of being a big mission field, in which every believer in Jesus has the duty and the privilege to lead souls to God.

Prayer: Lord, make us earnest missionaries that we bring Thy Gospel to the lost, and crown Thy Word with success. Amen.

Saturday, May 29 —

Colossians 3:1-10

Christians must set their minds on heavenly things and not on the worthless things and sinful pleasures of this world. It means a bitter fight in us between good and evil.

Prayer: Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Help me win in this bitter fight. Amen.

(Continued on next page)



Know Your Bible

TRANSLATIONS

The Old Testament is written in Hebrew. Alexander the Great by 330 B.C. had conquered the then known world, and Greek became the world language.

King Ptolomy Philadelphus of Egypt wanted a copy of the Jewish Law for his famous library in Alexandria. Through arrangements with Eleazar, then high priest of Jerusalem, 70 or 72 learned Jews translated the Old Testament into Greek about 285 B.C. This version is called the **Septuagint**, a Latin word meaning 70.

Devotions

(Continued from previous page)

Sunday, May 30 — Exodus 12:1-20

On the Memorial Day of the Jews they remembered how God led them from Egypt and protected their houses by the blood of the lamb. The blood of the Lamb of God protects us against Satan.

Prayer: Lord, we thank Thee for saving from eternal death us and our loved ones that died in faith. Amen.

Monday, May 31 — 1 Peter 4:7-11

The end of the world and of our life is near. God wants us to watch and to pray and to serve one another in love, using our various gifts, and using them for the glory of God alone.

Prayer: Lord, I thank Thee for blessing me with many gifts; let me use my abilities that Thy name be glorified. Amen.

At the end of the first century after Christ, Syriac was the popular language in Asia Minor, and the Old Testament and most of the books of the New Testament, written in Greek, were translated into Syriac, called the **Peshito Version**.

In Rome Latin was the language, and translations had been made, some of which were faulty. Damasus, Bishop of Rome, asked the most famous scholar of that time, St. Jerome, to prepare a Latin version of the Bible. It was done by about A.D. 390 and is called the **Vulgate**. He used the Septuagint extensively. It became the official Bible of the Roman Catholic Church. John Wycliffe translated the Vulgate into English in 1380.

Gradually almost 1,500 manuscripts of the Bible were discovered in libraries and in the ruins of churches and cloisters. All show how carefully the men copied the Bible.

In the fifteenth century the German Johann Gutenberg invented printing. Now books could more easily be made and more cheaply. The study of the Greek language flourished, and great interest in the original languages of the Bible, Hebrew and Greek, was revived.

Now more translations appeared, and the original languages rather than former translations were more closely considered. In 1525 Wm. Tyndale's Version appeared, in 1536 Myles Coverdale's, the "**Great Bible**" in 1539, and others in England and

(Continued on page 59)



Catechism

TABLE OF DUTIES Of Civil Government

Romans 13:1-4

Paul speaks of "higher powers" (v. 1) and "rulers" (v. 3), or, as we call it, the government. Let us learn what the Word of God has to say about it.

Every Government Is Given of God

God says: "There is no power but [excepting] of God." Everyone who governs or rules over others has this power from God. Therefore God furthermore says: "The powers that be are ordained [given] of God." Every government in every country, all are ordained of God. Jesus taught the same. Pilate said to Him: "Speakest Thou not unto me? Knowest Thou not that I have power to crucify Thee and have power to release Thee?" Jesus answered: "Thou couldest have no power at all against Me except it were given thee from above."

And this is true also of those who are chosen and elected by the people as in our country. To the people of Israel Samuel said: "Behold, the king whom ye have chosen, and whom ye have desired! And, behold, the Lord hath set a king over you!" 1 Samuel 12:13. And this must be said also of a wicked government. Nehemiah speaks to God of "kings whom Thou hast set over us because of our sins," Nehemiah 9:37.

A Great Blessing if All Remember This

Every ruler should remember that God has given him this power and that he must give account to Him as a "minister of God." Then everyone would be more faithful in his duties and not wrong the people and not oppress or crush them, as it is done in some countries today. And, again, if people would keep this in mind, they would not talk so lightly of their government and not so carelessly break the laws of the land. God says: "Whosoever resisteth the power resisteth the ordinance of God," that is, they who disobey and rebel against the government do so against God. Therefore they "shall receive to themselves damnation." God will judge them as He judged Absalom, who rebelled against his father and king. 2 Samuel 18.

Thank God for Your Government

All government is of God. Daily pray for good government, as we do in the Lord's Prayer, saying: "Give us this day our daily bread." Praise and thank God for such a government.

J. L. S.

Field Gleamings

(Continued from page 52)

Ye Editor and Mrs. Uhlig were informed that they have to revise the count of their grandchildren, the total being raised to twenty-one on March 18, when **Diane Marie** came to **Rev. and Mrs. Walter Uhlig** at Geneseo, Ill., and her four brothers welcomed their one and only sister.

Conference Meets

Ephphatha Conference of Lutheran Pastors for Deaf meets July 2—6 at Concordia College, St. Paul, Minn. Persons desiring housing please write Rev. C. C. Bremer, 1221 22d Ave., N., Minneapolis 11, Minn. THEO. DELANEY, Sec'y

Forget the Lambs?

A sheep owner who was not a Christian had a nine-year-old son who went to Sunday school. One day the boy came home and said: "Next Sunday a bunch of boys are going to be baptized. Can I, too? Teacher said: 'Jesus wants to gather the little lambs into His fold.'"

"Foolishness!" snorted the father. "You're far too young for that. Wait till you are grown."

That evening the father told the boy to put the sheep into the shelter of the fold. When the boy came back, his father asked: "Did you put them all into the fold?"

"Just the sheep, father," said the boy. "I figured it would be better to let the lambs wait till they grew up."

The son just missed being punished for being so logical. But the next Sunday morning, as the youngster was leaving for Sunday school, his father said: "Well, if you want to be baptized so badly, I suppose you may."

Jesus says: "Suffer [let] the little children come unto Me, and forbid them not; for of such is the kingdom of God." From the *Silent Visitor*

WE may tremble on the Rock of Ages, but the Rock of Ages will never tremble under us.

Figures of 1953

Dr. J. L. Salvner, Executive Secretary of the Lutheran Missions to Deaf, reported the following interesting figures for 1953. The 36 workers reported 541 voters, 4,099 communicant members, communed 15,587, 4,092 services, 4,097 periods of instruction, 17,281 calls, 180 children and 92 adults baptized, 85 children and 202 adults confirmed, 71 marriages, 92 burials. Freewill offerings for Home Purposes \$60,635.55 and for Synod's Budget (missions, charities, educational purposes) \$10,263.11. There are 37 organized congregations, 21 chapels, and three rooms in halls, 21 parsonages. Work is done in 37 residential and in 14 public day schools and in two schools for retarded Deaf. In religious classes 1,572 are enrolled. Many Deaf in State Hospitals are served. "Praise God, from whom all blessings flow!"

Know Your Bible

(Continued from page 57)

on the European mainland. Finally, in 1611, came the **King James**, or **Authorized Version**, which on account of its beautiful language and dignity today still is the favorite of very many.

In 1885 came the **English Revised Version**, in 1901 the **American Revised Version**, and the latest is the **Revised Standard Version** of 1952.

Dr. Luther with his staff of helpers completed a German translation in 1534, which is today used as he gave it 420 years ago.

The Roman Catholic Church has its **Douay** and **Rhemish versions**, which follow the Vulgate generally.

Translations made from translations are less reliable than translations made from original languages.



Bible Quiz

How old was Noah when the great Flood was on the earth? Genesis 7:6.

What had Saul's father lost that Saul was looking for? 1 Samuel 9:3.

What was the name of the first month of the Jewish church year, answering about to parts of March and April? Exodus 13:4.

What did Jesus call Himself to show that only through Him we can enter heaven? John 10:9.

Near which place on the banks of the river Jordan did John the Baptist baptize? John 1:28.

Were the Ten Commandments written on one or on both sides of the two tablets that God gave to Moses? Exodus 32:15.

What does "Golgotha" mean? Matthew 27:33.

Where did Jesus perform His first miracle? John 2:11.

What happened to the walls of Jericho when seven priests blew their trumpets and the people shouted? Joshua 6:5.

What does Jesus call the unbelievers that will stand at His left (the "unfortunate" side) in the Judgment? Matthew 25:33.

On what mountain range did Noah's ark come to rest? Genesis 8:4.

Of what kind of material were the clothes made that John the Baptist wore? Matthew 3:4.

Who was the high priest in the year that Jesus died? Matthew 26:57.

What was set up in the middle of the river Jordan when Israel passed through? Joshua 4:9.

When did Christ's disciples forget their lunch? Matthew 16:5.

How were the Corinthians to raise money for the church? 1 Corinthians 16:2.

How many wings did the angels have that Isaiah saw? Isaiah 6:2.

In which city were Christ's followers first called Christians? Acts 11:26.

Who became king of Israel after David died? 1 Chronicles 29:28.

Which tree agreed to be king of the trees after the modest useful trees refused to be king? Judges 9:8-15.

A word of appreciation is in order. Some pastors issue weekly or monthly bulletins and don't forget to send the editor of the DEAF LUTHERAN a copy regularly. Observing readers will note that from some stations there is some news regularly. The pastors don't send the items specially, but we are able to get them from the bulletins when they are fresh. Some have appointed regular reporters who send in news items and pictures. Thank you! Your example will induce others to do likewise.